

**1960**  
Rodrigo Areias, Portugal 2013, 65'  
È un home movie, in forma di diario di viaggio in Super 8. Prendendo come punto di partenza, l'architettura e i *Diari di viaggio* di FERNANDO TAVORA, descrive il suo itinerario fatto nel 1960. **ENG** This is a home movie in the form of a travel diary in Super 8mm. Intending, through architecture and with FERNANDO TAVORA'S TRAVEL DIARY as its starting point, to depict the journey which the architect made in 1960.

**50 Years in Paradise**  
Alex Chomicz, Australia 2015, 3'  
Può un edificio moderno di metà secolo avere una crisi di mezza età? Una commemorazione dei 50 anni del Paradise Towers, nel paradiso dei surfisti: la Gold Coast, in Australia. **ENG** Can a mid-century modern building have a MID-LIFE CRISIS? Celebrating 50 years of Paradise Towers, at Surfers Paradise: the Gold Coast, Australia.

**À procura de Pancho (Looking for Pancho)**  
Christopher Bisset, AF 2010, 11'  
Girato a Maputo, Mozambico, il corto è un mix sperimentale di animazione, illustrazione e riprese dal vero che segue il viaggio solitario di uno studente, arrivato in città per esplorare l'opera dell'architetto PANCHO GUEDES. **ENG** Set in Maputo, Mozambique, the short film is an experimental mix of animation, illustration and live action that follows the solitary journey of a student who has come to the city to explore the of the architect PANCHO GUEDES.

armi e a raccogliere le proprie pale, questi "giardinieri gangster" stanno creando un'oasi nel bel mezzo di uno dei luoghi più notoriamente pericolosi in America. **ENG** As part of an URBAN GARDENING movement in South LA, people are planting to transform their neighborhoods and are changing their own lives. Calling for people to put down their guns and pick up their shovels, these "gangster gardeners" are creating an oasis in the middle of one of the most notoriously dangerous places in America.

**Cinza/Ashes**  
Micael Espinha, Portugal 2014, 10'  
Come piccolo saggio sulla DITTATURA portoghese, un breve viaggio visivo, sonoro e d'atmosfera attraverso un'utopica città-stato fantasma. **ENG** Like a small essay on the portuguese DICTATORSHIP, a visual and soundscaped short ambience voyage through an utopian, ghost 'like city' state.

**Citizen Architect: Samuel Mockbee and the spirit of The Rural Studio**  
Sam Douglas, USA 2010, 60'  
Il documentario presenta il lascito dell'architetto Samuel Mockbee e il suo lavoro come co-fondatore del Rural Studio della Auburn University: un PROGRAMMA EDUCATIVO DI ARCHITETTURA con cui gli studenti progettano e costruiscono per le comunità povere dell'Ovest Alabama. **ENG** The feature documentary is about the legacy of the late architect Samuel Mockbee and his work as co-founder of Auburn University's Rural Studio: an ARCHITECTURAL EDUCATION PROGRAM in which students design and build for poor communities in West Alabama.

**City Futures**  
L. Poulsen, P. Buccellato, K. Ferguson, Africa 2015, 25'  
Un progetto innovativo che ha lo scopo di incoraggiare le città sudafricane e i loro nuovi quartieri, iniziando a PENSARE IN MODO DIVERSO il futuro. **ENG** An innovative project that aims to encourage South African cities and their constituent neighbourhoods to start THINKING DIFFERENTLY about their future.

**Ciudad Abierta de Amereida**  
Andrés Tapia Urzúa, Chile 2013, 51'  
Nel 1970, studenti e docenti della facoltà di Architettura dell'Università Cattolica di Valparaiso fondarono la "Città aperta" di Amereida a Ritoque, Cile. Con una premessa esistenziale: abitare, riscoprire e ri-fondare il continente americano basato su un'idea originale, creativa e non coloniale di IDENTITÀ. **ENG** In 1970, students and teachers from the faculty of Architecture at the Catholic University of Valparaiso founded the "Open City" of Amereida in Ritoque, Chile. With an existential premise from where to inhabit, rediscover and re-found the American continent based on an original, creative, and non-colonial idea of IDENTITY.

**Escapes de Gas**  
Bruno Salas, Chile 2014, 72'  
Cile, 1972. Durante il governo di Salvador Allende, l'edificio costruito per ospitare la 3ª Conferenza delle Nazioni Unite per il Commercio e lo Sviluppo UNCTAD III (ora conosciuto come il GAM), potrebbe essere l'unico edificio pubblico in Cile, oltre a La Moneda, ad avere un SIGNIFICATO POLITICO di tale importanza. Con il supporto di numerosi scultori e pittori, è stato costruito a tempo di record: 275 giorni.

**ENG** Chile, 1972. During Salvador Allende's Government, the building for keeping the 3rd United Nations Conference for Trade and Development UNCTAD III (now known as the GAM) might be the only public building in Chile, besides La Moneda, to have such a loaded POLITICAL SIGNIFICANCE. With the support of numerous sculptors and painters, it was built in record time: 275 days.

**Eye over Prague**  
Olga Spátová, Czech Republic 2009, 78'  
Girato nell'arco di tre anni, il film ritrae JAN KAPLICKÝ al culmine della sua professione. Il suo edificio più audace sarebbe stato la Biblioteca Nazionale Ceca: un ritorno trionfale al suo Paese d'origine e la rivendicazione della sua filosofia senza compromessi. L'architetto è morto tragicamente, incerto se la sua opera sarebbe stata mai realizzata. **ENG** Shot over three years, the film portrays JAN KAPLICKÝ at the height of his profession. His most audacious building would have been the Czech National Library, a triumphant return to his home country and vindication of his uncompromising philosophy. The architect tragically died uncertain whether his architectural achievement would ever be realized.

**Four Dreams and a Thousand Demolitions**  
Elzbieta J. Brunnberg, Peggy Eklöf, Sweden 2014, 28'  
Chi siamo senza il nostro PATRIMONIO ARCHITETTONICO? Cosa diventeremo senza la conoscenza storica locale? Lo scopriamo con questo poetico documentario e le persone che hanno investito i loro soldi, passione e curiosità per salvare e

ripristinare i vecchi e bellissimi edifici delle stazioni.

**Free Spaces**  
Ina Ivančanu, Luxemburg, Austria 2015, 60'  
Un cinema viene occupato, un vecchio circo sovietico riattivato, un cupo passaggio sotterraneo trasformato in un'arena e un sito di una fabbrica convertito in un agorà culturale. A Tbilisi (Georgia), Yerevan (Armenia), Chisinau (Moldavia) e a Kiev (Ucraina). Tutte le azioni e i progetti recuperano lo SPAZIO PUBBLICO con modalità artistiche e innovative. **ENG** A cinema gets occupied, an old Soviet circus reactivated, a gloomy underground passage transformed into an arena and a factory site converted into a cultural Agora. In Tbilisi (Georgia), Yerevan (Armenia), Chisinau (Moldova) and Kiev (Ukraine). All actions and projects reclaim PUBLIC SPACE in artistic and innovative ways.

**Henning Larsen. Light and Space**  
Jytte Rex, Denmark 2013, 69'  
È un affascinante ritratto dell'architetto danese HENNING LARSEN. In questo film, girato un anno prima della sua morte, e nonostante la dolcezza della vecchiaia, Larsen riesce a parlare bruscamente e in modo critico del rapporto tra arte e potere. **ENG** This is a captivating portrait of

Danish architect HENNING LARSEN. In this film, shot one year before Larsen's death, and in spite of the mildness of old age, Larsen manages to talk sharply and critically about the relationship between art and power.

**How to Blow up a Bubble that Won't Burst**  
Zanny Begg, Australia 2015, 18'  
È un progetto di collaborazione con gli studenti della Scuola Pubblica di Nord Narrabeen, ospitata nel primo dei tre Binishell a Sydney, progettati da DANTE BINI nel 1974. Zanny Begg ha creato uno scambio tra gli utenti dello spazio architettonico e il suo architetto, per discutere sul futuro delle città. **ENG** This is a collaborative project with students at Narrabeen North Public School, home to the first of three Binishell in Sydney, were designed by DANTE BINI in 1974. Zanny Begg has created an exchange between the users of architectural space and its architect, to discuss the future of cities.

**Ice Cube Celebrates The Eames**  
Dave Meyers, USA, 2'16"  
Ice Cube ha studiato disegno architettonico in Arizona, prima di avviare la sua carriera rap. Ci porta in tour a Los Angeles e poi gironzola nella EAMES HOUSE, descrivendo il design moderno di Charles e Ray Eames. **ENG** Ice Cube studied architectural drafting in Arizona, before launching his rap career. He brings us in LA tour and then he tours the EAMES HOUSE describing the modern design of Charles and Ray Eames.

**Life in the Coffin Factory**  
A. Dworschak, M. Rieper, C. Schmauser, Austria 2013, 48'  
Nel 1989 un gruppo di circa 30 attivisti acquista una proprietà e le rovine di quella che era la più grande fabbrica di bare ai tempi dell'ex monarchia austro-ungarica. Passo dopo passo la si trasforma in un progetto

straordinario di EDILIZIA ABITATIVA con 112 appartamenti, un asilo, un ristorante e un bagno pubblico. **ENG** In 1989 a group of some 30 activists acquires a property and the ruin of what used to be the largest coffin factory in the times of the former Austrian-Hungarian monarchy. Step by step they turn it into a unique HOUSING PROJECT with 112 flats, a kindergarten, a restaurant and a public bath.

**Litshe Le Golide (Concrete from Gold)**  
Guy Adam Ailon, Africa 2010, 9'  
Il cortometraggio "etnografico" narra la storia di JOHANNESBURG: una metropoli africana di cemento nata dal patrimonio minerario. Attraverso le parole di una poesia descrive il rapporto di amore odio per una città di molte contraddizioni e bellezza. **ENG** The "ethnographic" short film narrates the story of JOHANNESBURG: an African concrete metropolis manifested from a mining heritage. Through the words of a poem describe both a love and a hate relationship for a city of many contradictions and beauties.

**Los platos rotos (Estad)**  
Tito Montero, Spain 2015, 2'  
La storia si svolge in una famosa FABBRICA di ceramica del XX secolo, del Nord della Spagna. Il principale traino economico della popolazione della città. Oggi, dopo 100 anni i piatti si sono rotti e tutto è dimenticato. **ENG** The story takes place at a famous pottery FACTORY in the Spanish Norther from the early 20th century. The main economic driver at the population in the city. Today, after 100 years the plates are broken and evrything is forgetting.

**QEII Supreme Court (Brisbane, Qld)**  
Alex Chomicz, Australia 2014, 4'  
Un inconsueto sguardo all'interno del nuovo sorprendente multipiano, sede della Corte Suprema Queen Elisabeth II, di ARCHITECTUS a Brisbane. L'edificio è una svolta radicale della progettazione tradizionale dei tribunali. **ENG** A rare glimpse inside the astonishing new multi-story Queen Elizabeth II Courts of Law by ARCHITECTUS in Brisbane. The building is a radical departure from traditional court design.

**Seaside: The City of Ideas**  
John Paget, USA 2013, 15'  
Situata nella Florida Panhandle (Fort Walton Beach), Seaside è una comunità resort di 80 acri sulle rive del Golfo del Messico. Esploriamo la città nota come "la culla del New Urbanism", con l'uomo che 30 anni fa ha contribuito a progettarla, ANDRÉS DUANY. **ENG** Located in the Florida Panhandle (Fort Walton Beach), Seaside is an 80-acre resort community on the shores of the Gulf of Mexico. We explore the city they call "the cradle of New Urbanism" with the man who helped design it 30 years ago, ANDRÉS DUANY.

**Six Pound Chair**  
Eames Demetrios, USA 2004, 5'  
Una vignetta sulla sedia Super Light progettata da FRANK GEHRY per Emeco. **ENG** A vignette of the Super Light Chair designed by FRANK GEHRY for Emeco.

**The Cerebral City**  
John Moody, Australia 2015, 11'  
Un'esplorazione metropolitana del potere dello SPAZIO PUBBLICO, dell'arredo urbano e della scoperta di se stessi. **ENG** A metropolitan exploration of the power of PUBLIC SPACE, urban design, and finding yourself.

**The greatest of the Dutch architects**  
Jord den Hollander, The Netherlands 2003, 60'  
Tutto ciò che riguarda l'architetto, HUIJ MAASKANT, era grande. Era alto più di due metri, ha progettato il Groothandelsgebouw, a suo tempo (1953) il più grande edificio del Paese, il suo studio di architettura è stato uno dei più grandi nei Paesi Bassi e ha guidato grandi automobili americane. **ENG** Everything about the architect, HUIJ MAASKANT, was big. He was well over two metres tall, he designed the Groothandelsgebouw, the largest building in the country at the time (1953), his architectural firm was one of the largest in the Netherlands and he drove big American automobiles.

**The Infinite Happiness**  
Béka & Lemoine, France/Denmark 2015, 85'  
Benvenuti nel "villaggio verticale". Il complesso residenziale 8 House dell'architetto danese BJARKE INGELS, nella periferia di Copenhagen (nominato World Best Residential Building nel 2011) seguendo la vita quotidiana. **ENG** Welcome to "vertical village". The residential 8 House complex by Danish architect BJARKE INGELS, located in the suburbs of Copenhagen (nominated World Best Residential Building in 2011) by following the daily life.

**Trainsforming America**  
Rebecca A. Sansom, USA 2011, 58'  
Il documentario mette in luce i vantaggi di una più estesa scelta del TRASPORTO PUBBLICO, evidenziandoli in particolare per la zona della Baia di San Francisco. Il progetto dell'alta velocità è descritto sia come anti-stress dei pendolari dei viaggi in treno in Europa sia come modalità di viaggio preferita dai più giovani. **ENG** The documentary sheds light on the benefits of more PUBLIC TRANSPORTATION options, particularly highlighting the San Francisco Bay Area. The bullet train project is featured as well as commuter stress, train travel in Europe and how younger people prefer to travel.

**UJA2014 Durban World Congress**  
Shelly Nel, Africa 2014, 25'  
Otto cortometraggi, ideati e prodotti in occasione del Congresso Mondiale di Durban del 2014, dell'Unione Internazionale degli Architetti (UIA). Ogni corto si concentra su un personaggio e sulla propria ESPERIENZA DELLA CITTÀ di Durban. **ENG** Eight short films conceptualised and produced for the International Union of Architects (UIA) World Congress in Durban in 2014. Each film focusses on one character and their EXPERIENCE OF THE CITY of Durban.

**Wicker Metamorphosis,**  
Pablo Casals Aguirre, Chile 2015, 2'  
Un DISPOSITIVO PRODUTTIVO per la produzione di vimini a Chimbarongo, Cile, secondo il progetto di Domingo Arancibia, di normal architecture studio. **ENG** A PRODUCTIVE DEVICE for manufacturing wicker at Chimbarongo, Chile, by Domingo Arancibia, normal architecture studio.

Triennale Teatro dell'Arte	<b>16 aprile/April</b>
Proiezione a cura di / Screening by	<b>Milano Design Film Festival</b> ITALY
Serata inaugurale con la partecipazione di/ Opening ceremony with the participation of:	Andrea Cancellato direttore generale / general director La Triennale
	Cristina Tajani assessore alle Politiche per il Lavoro, Sviluppo economico, Università e Ricerca con delega moda e design
	Antonella Dedini, Silvia Robertazzi fondatrici / founders MDFF
	Porzia Bergamasco curatrice scientifica / scientific curator MDFF
	Michele Lupi direttore / editor in chief Icon Design Mondadori
	Ila Bêka, Louise Lemoine filmmakers
18:30	Cocktail
19:00	Opening Talk
20:00	<i>The Infinite Happiness</i> , Ila Bêka & Louise Lemoine France 2015, 85' / original language, italian subtitles —Italian première

Triennale Salone d'Onore	<b>24 maggio/May</b>
Proiezione a cura di / Screening by	<b>Arquiteturas Film Festival Lisboa</b> PORTUGAL
18:30	Aperitivo
19:00	<i>1960</i> Rodrigo Areias Portugal 2013, 65' original language, english subtitles
20:45	<i>Bela Vista</i> Filipa Reis, João Miller Guerra Portugal 2012, 30' original language, english subtitles
	<i>Cinza/Ashes</i> Micael Espinha Portugal 2014, 10' original language, english subtitles

Tutte le serate sono a ingresso libero con prenotazione / All events have free entrance upon booking: festivalonfestival@mdff.it

Verranno rilasciati crediti formativi ai professionisti iscritti all'Ordine degli Architetti, P.P.C., della Provincia di Milano

Triennale Salone d'Onore	<b>25 maggio/May</b>
1ª proiezione a cura di / 1st screening by	<b>URBNE Films, Brisbane</b> AUSTRALIA
18:00	<i>John Gollings: Eye for Architecture</i> Sally Ingleton Australia 2009, 52' / english language, italian subtitles
19:00	<i>How to Blow up a Bubble that Won't Burst</i> , Zanny Begg Australia 2015, 18' / english language, italian subtitles
	<i>Cerebral City</i> John Moody Australia 2015, 11' / english language
	<i>50 Years in Paradise (Paradise Towers)</i> Alex Chomicz Australia 2015, 3' / no dialog
	<i>QEII Supreme Court (Brisbane, Qld)</i> Alex Chomicz Australia 2014, 4' / english language
19:45	Aperitivo
2ª proiezione a cura di / 2nd screening by	<b>Lund International Architecture Film Festival</b> SWEDEN
20:15	<i>Four Dreams and a Thousand Demolitions</i> Elzbieta J. Brunnberg / Peggy Eklöf, Sweden 2014, 28' / original language, english subtitles
	<i>Henning Larsen. Light and Space</i> Jytte Rex Denmark 2013, 69' / original language, english subtitles

Triennale Agorà	<b>21 giugno/June</b>
1ª proiezione a cura di / 1st screening by	<b>Milano Design Film Festival</b> ITALY
18:00	<i>La zuppa del demonio</i> Davide Ferrario Italy 2014, 80' / italian language, english subtitles
19:30	Aperitivo
2ª proiezione a cura di / 2nd screening by	<b>Architectuur Film Festival Rotterdam</b> THE NETHERLANDS
20:00	<i>The greatest of the Dutch architects</i> Jord den Hollander The Netherlands 2003, 60' original language, english subtitles
21:30	<i>Below the Surface</i> Digna Sinke The Netherlands 2015, 92' original language, english subtitles

Triennale Agorà	<b>22 giugno/June</b>
1ª proiezione a cura di / 1st screening by	<b>Architecture &amp; Design Film Festival NY</b> USA
18:00	<i>Ice Cube Celebrates The Eames</i> Dave Meyers USA 2011, 2'16' / english language, italian subtitles
	<i>Six Pound Chair</i> Eames Demetrios USA 2004, 5' / english language, italian subtitles
	<i>Citizen Architect: Samuel Mockbee and the Spirit of the Rural Studio</i> Sam Douglas USA 2010, 60' / english language, italian subtitles
19:30	Aperitivo
2ª proiezione a cura di / 2nd screening by	<b>New Urbanism Film Festival</b> LOS ANGELES, USA
20:00	<i>Transforming America</i> Rebecca Autumn Sansom USA 2012, 58' english language, italian subtitles
	<i>Seaside: The City of Ideas</i> John Paget USA 2013, 15' / english language, italian subtitles
21:30	<i>Can You Dig This</i> Delila Vallot USA 2015, 80' / english language, italian subtitles

Triennale Salone d'Onore	<b>12 luglio/July</b>
Proiezione a cura di / Screening by	<b>Budapest Architecture Film Days</b> HUNGARY
18:30	Aperitivo
19:00	<i>Life in the Coffin Factory</i> A. Dworschak, M. Rieper, C. Schmauszer Austria 2013, 48' / original language, english subtitles
20:15	<i>Free Spaces</i> Ina Ivanceanu Luxemburg/Austria 2015, 60' original language, english subtitles
21:30	<i>Eye over Prague</i> , Olga Špátová Czech Republic 2009, 78' / original language, english subtitles

Triennale Salone d'Onore	<b>13 luglio/July</b>
Proiezione/Screening a cura di/by	<b>Arquitectura Film Festival</b> SANTIAGO, CHILE
18:30	Aperitivo
19:30	<i>Wicker Metamorphosis</i> Pablo Casals Aguirre Chile 2015, 2' original language, english subtitles
	<i>Ciudad Abierta de Amereida (Open City of Amereida)</i> Andrés Tapia Urzúa Chile 2013, 51' original language, english subtitles
21:00	<i>Escapes de Gas (Gas Escape Shaft)</i> Bruno Salas Chile 2014, 72' / original language, english subtitles
	<b>6 settembre/September</b>
Triennale Salone d'Onore/ Giardino	<b>Architect Africa Film Festival</b> JOHANNESBURG, SUD AFRICA
1ª proiezione a cura di / 1st screening by	
18:00	<i>City Futures</i> Lone Poulsen, Pedro Buccellato, Kyle Ferguson AF 2015, 25' / english language
	<i>Litshe Le Golide (Concrete from Gold)</i> Guy Adam Ailon AF 2010, 9' / english language
19:30	<i>UIA2014 Durban World Congress</i> Shelly Nel AF 2014, 25' / english language
	<i>À procura de Pancho</i> Christopher Bisset AF 2010, 11' / no dialog
2ª proiezione a cura di / 2nd screening by	<b>Festival Internacional de Cine y Arquitectura</b> SANTANDER, SPAIN
20:15	<i>Los platos rotos (Estad)</i> Tito Montero Spain 2015, 2' / no dialog
	<i>La ciudad del trabajo (City of work)</i> Guillermo G. Peydró Spain 2015, 61' original language, english subtitles
22:00	Finissage Party

**Festival on Festival** è un nuovo progetto di Milano Design Film Festival nato dalla collaborazione con la XXI Triennale di Milano International Exhibition 2016. Dieci più uno (MDFF incluso) tra i più riconosciuti festival cinematografici del mondo partecipano all'importante evento con un programma di 31 film ispirato al tema 21<sup>st</sup> Century. Design after Design. Nuove attività, approcci, progetti che definiscono e abitano il nostro quotidiano. Festival on Festival al tempo stesso, sottolinea l'opera di diffusione che i festival di settore danno alla crescente attenzione registica verso i temi legati alla progettazione. **ENG Festival on Festival** is a new project by Milano Design Film Festival borned from the collaboration with XXI Triennale di Milano International Exhibition 2016. Ten plus one (including MDFF) amongst the most recognised cinematographic festivals in the world are participating in the important event with a programme of 31 films inspired by the theme 21<sup>st</sup> Century Design after Design. New activities, approaches and projects that define and portray our daily routine. Festival on Festival, at the same time, highlights the work done by sector Festivals in the diffusion of themes related to design and the increasing directorial focus with regards to the themes themselves.

Our fellow festivals



Press office Rota&Jorfida | Public Relations / press@rotajorfida.com

milanodesignfilmfestival.com